

# PROGRAMA DE EDUCACIÓN PARA MIGRANTES DE NY



El Programa de Educación para Migrantes (MEP), está Autorizado por el Título I, Parte C del Acta de Educación Elemental y Secundaria (ESEA) y provee una variedad de servicios para las familias que trabajan en la agricultura.

Este programa es gratuito para aquellas familias elegibles y puede incluir servicios de tutoría, programa de almuerzo gratuito, excursiones, programa de verano, actividades de involucramiento para padres, y referidos a otras organizaciones o agencias.



## NYS Migrant Education Program Identification & Recruitment

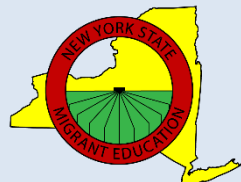
*Programa de Educación para Migrantes,  
Oficina de Identificación y Reclutamiento*

**518-289-5618**

**The National Migrant Hotline  
Toll Free Number**  
*Linea Nacional de Educación Migrante*

**1-800-234-8848**

[www.nysmigrant.org](http://www.nysmigrant.org)



# NYS MIGRANT EDUCATION PROGRAM



The Migrant Education Program (MEP) is authorized by Title I, Part C of the Elementary and Secondary Education Act (ESEA), and provides a variety of services to families who work in agriculture.

This program is free of charge to all eligible families and may include tutoring, free lunch programs, educational field trips, summer programs, parent involvement activities, and referrals to other services as needed.

1. Has anyone in your family worked or looked for work at the following occupations within the past 3 years?

- Any agricultural job or farmwork such as: planting, sorting, or picking fruits, vegetables or crops, nursery or greenhouse work, logging or timber growing.
- Work at food processing plants such as: packing or canning fruits or vegetables, fish farming, or poultry processing plants.
- Work at a dairy or other livestock farm.



1. ¿Usted o algún miembro de su familia ha trabajado o ha buscado trabajo en algunas de las siguientes ocupaciones en los pasados tres años?

- Cualquier trabajo en el campo o invernadero, como: plantando, seleccionando, o cosechando frutas o vegetales, cultivando o cortando flores o árboles.

- Trabajando en plantas de procesamiento de alimentos: empacando o enlatando frutas, vegetales, carnes o pescados.**
- Trabajando en una lechería u otro rancho de animales.**



2. Have you or your children moved from/to another country, city, or school district within the past 3 years?

Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

2. ¿Se ha mudado usted o algún miembro de su familia de otro país, ciudad, o distrito escolar en los pasados 3 años?

Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

If you answered yes to the previous questions, please provide your contact information below to receive more information:

**Si usted contesta que sí a las preguntas anteriores, complete la siguiente información:**

Name- **Nombre:**

Phone Number- **Número Telefónico:**

Home Address- **Dirección Física:**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Best time to be contacted-  
**Mejor tiempo para ser contactado:**  
\_\_\_\_\_ (A.M.) \_\_\_\_\_ (P.M.)

To submit this referral please fax to 518-289-5623, or by mail to:

*Migrant Education Identification & Recruitment Program*

100 Saratoga Village Blvd, Suite 41  
Ballston Spa, NY 12020